


Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

 Группа экспертов по Европейскому соглашению,
 касающемуся работы экипажей транспортных
 средств, производящих международные
 автомобильные перевозки (ЕСТР)

Четырнадцатая сессия

Женева, 20 февраля 2017 года

**Доклад Группы экспертов по Европейскому
соглашению, касающемуся работы экипажей
транспортных средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР), о работе
ее четырнадцатой сессии**

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Участники..... | 1–3 | 2 |
| II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) | 4 | 2 |
| III. Программа работы (пункт 2 повестки дня) | 5–10 | 2 |
| A. Разработка предложений по поправкам к Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), включая статью 22-бис | 5–6 | 2 |
| B. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в «зоне действия ЕСТР» | 7 | 2 |
| C. Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа | 8 | 3 |
| D. Форум по тахографам | 9 | 3 |
| E. Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС | 10 | 3 |
| IV. Прочие вопросы (пункт 3 повестки дня) | 11 | 3 |
| V. Сроки и место проведения следующего совещания (пункт 4 повестки дня) | 12 | 3 |
| VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня) | 13 | 3 |



I. Участники

1. Группа экспертов по ЕСТР провела свою четырнадцатую сессию в Женеве 20 февраля 2017 года под председательством г-на Р. Симоненко (Украина).
2. В ее работе участвовали представители следующих государств – членов ЕЭК ООН: Венгрии, Германии, Норвегии, Российской Федерации, Турции, Украины, Финляндии, Швейцарии и Швеции.
3. Был представлен Европейский союз (ЕС). В качестве наблюдателя в ее работе принимала участие компания «Континентал отомоутив».

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

4. Группа экспертов утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/34).

III. Программа работы (пункт 2 повестки дня)

A. Разработка предложений по поправкам к Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), включая статью 22-бис

5. Эксперты обсудили предложения о внесении поправок в статью 22, статью 22-бис, статью 10, а также статью 14 (с тем чтобы региональные организации экономической интеграции получили право присоединиться к Соглашению) на основе документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2.
6. Российская Федерация напомнила о сообщении по поводу ряда вопросов, в силу которых, по ее мнению, регламенты ЕС 165/2014 и 2016/799 (и впоследствии относительно «добавления 1С к ЕСТР») несовместимы с Соглашением ЕСТР: а) правила должны называться правилами ЕСТР, а не регламентами ЕС (например, для отличительных знаков и языков, используемых на карточках); б) критерии испытания для карточек «интеллектуальных» тахографов (в том числе климатические различия); с) использование системы ГАЛИЛЕО. ЕС, в свою очередь, просил Договаривающиеся стороны ЕСТР, не являющиеся членами ЕС, представить свои замечания в письменном виде, с тем чтобы соответствующие эксперты ЕС могли их изучить. Российская Федерация согласилась представить письменные замечания после получения регламента ЕС 2016/799 на русском языке от Европейской комиссии (ожидается в марте 2017 года). Секретариату было предложено содействовать распространению регламента ЕС 2016/799, переведенного на русский язык, среди всех Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС.

B. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в «зоне действия ЕСТР»

7. Европейский союз проинформировал о шагах, предпринимаемых после прошлой сессии в отношении пересмотра положений регламента 561/2006. Европейская комиссия провела фактическую оценку регламента 561/2006; наняла внешнего консультанта (анализ имеется на веб-сайте); и приступила к оценке последствий возможных изменений. Группа просила ЕС и впредь информировать ее по этому вопросу.

C. Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа

8. Группа экспертов просила секретариат передать документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/1 Рабочей группе по автомобильному транспорту для обсуждения и возможного принятия.

D. Форум по тахографам

9. Европейский союз сделал сообщение о первом совещании Форума по тахографам. Список и выступления участников Форума имеются по адресу <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm>. Российская Федерация выразила заинтересованность в участии в будущих совещаниях Форума по тахографам, и Европейский союз заявил о своей готовности удовлетворить эту просьбу.

E. Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС

10. Эксперты заслушали сообщение о дополнении к меморандуму (которое продлевает его действие до 31 декабря 2018 года), одобрили это дополнение и просили секретариат ЕЭК ООН подписать его от имени Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС.

IV. Прочие вопросы (пункт 3 повестки дня)

11. Группа экспертов обсудила необходимость продления мандата Группы экспертов ЕСТР. Она просила секретариат принять все необходимые меры для решения этой задачи, включая информирование и получение одобрения со стороны КВТ. Группа предлагает проводить по три совещания в год до 30 июня 2019 года.

V. Сроки и место проведения следующего совещания (пункт 4 повестки дня)

12. Следующее совещание планируется провести 12 июня 2017 года во Дворце Наций в Женеве. Российская Федерация просила изменить дату на 13 или 14 июня. Секретариат попытается изменить сроки при наличии соответствующих ресурсов и возможностей.

VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня)

13. Группа экспертов утвердила доклад о работе нынешней сессии.